

Irurtzunen, bi mila eta hamahiruko ekainaren 25an, arratsaldeko zazpi terdiak direnean, ezohizko Bilkura egitearren Irurtzungo Udaleko Udaltzaria, legeak agintzen duen moduan deituta, Batzargelan elkartu da Juan Jose Iriarte Vitoria alkate-lehendakaria buru dela. Bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak:

Francisco Goikoetxea Arbizu
Miren Eskarne Urteaga Zubia.
José Javier Sarasola Gorriti
Antonio García García
Juan Maestre Martínez
Felix Javier Mendia Villanueva
Aitor Larraza Carrera
Luis Enrique de la Calle Moreno.
Jesús Pacho Lobato

Jon Joseba Beguiristain Jauregui zinegotziak ez du parte hartzen.

Eta Idazkaria naizen hau, Concepcion Lopetegui Olasagarre.

1.- 2013ko APIRILAREN 2an EGINDAKO UDALBATZARRAREN AKTAREN ONESPENA.

Akta hurreko bileran parte hartu zuten bertaratuek aho batez onartu dute.

2.- ALKATETZAK HARTUTAKO ERABAKIEN BERRI EMATEA, 80/2013 ZENBAKIDUNETIK 143/2013 BITARTEZ, BIAK BARNE.

Osoko bilkuraren espedientearen dagoen ebazpenen zerrenda banan bana irakurtzen da.

3.-DOS HERMANAS KALEAN, 9 A ETA B ZENBAKIETAN DAUDEN ERAIKUNTZEN ATZEKALDEKO PARTEAN DAGOEN LURRAREN

En Irurtzun, siendo las diecinueve horas y treinta minutos del día 25 de junio de dos mil trece, se reúne en la Sala de Sesiones el Pleno del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar sesión extraordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde-Presidente, Juan José Iriarte Vitoria, con la asistencia de los siguientes Concejales:

Francisco Goikoetxea Arbizu
Miren Eskarne Urteaga Zubia.
José Javier Sarasola Gorriti
Antonio García García
Juan Maestre Martínez
Felix Javier Mendia Villanueva
Aitor Larraza Carrera
Luis Enrique de la Calle Moreno.
Jesús Pacho Lobato

Excusa su asistencia el concejal Jon Joseba Beguiristain Jauregui.

Asistidos por mí la Secretaria, Concepción Lopetegui Olasagarre.

1.- APROBACION DEL ACTA DE LA SESIÓN DEL PLENO DEL DIA 2 DE ABRIL DE 2013.

El acta se aprueba por unanimidad de los asistentes a la sesión anterior.

2.-DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES DE ALCALDIA, DE LA N° 80/2013 A LA 143/2013, AMBAS INCLUIDAS.

Se da lectura a la relación de las mencionadas Resoluciones, relación que obra en el expediente del Pleno.

3.-RECURSO DE REPOSICION INTERPUESTO POR LA COMUNIDAD DE PROPIETARIOS DE LA C/DOS HERMANAS N° 9-A

**JABETZA ALDATZEAREKIKO
HARTUTAKO AKORDIOAREN
KONTRA, DOS HERMANAS
KALEAN, 9 A BLOKEKO JABEEK
AURKEZTUTAKO
BERRAZTERTZEKO HELEGITEA.**

Alkateak komentatzen du gai honekin orain arte egindako prozedura eta baita Udalak eraikuntzen atzekaldeko lurra eraikuntzen jabeena dela, bakoitzarentzat erdibana, eta ez direla Udalakoak, gaur egun eta aspaldiko partez Katastroan erru batez ondorioz agertzen den moduan.

Jarraitzen du helegitearen mamia zein den informatzen eta nola, Udalak dituen datuen arabera gaur egun ezinezkoa dela zehaztea lurra horietan non dagoen eraikuntza bakoitzari dagokion jabetzaren marra jartzea.

Hori dela eta, Udalbatzarrak hartutako akordioa mantentzen da eta ezin da aldatu. Akordio horren arabera, A eta B bloke bakoitzarako osatzen den soroaren lurraren % 50 izango da.

Esaten da, baita, zein den Herriko Idazkariak gai honi buruz egindako txostenaren mamia.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, dauden zinegotzi guztiek, aho batez, honako akordioa onartzen du:

“Dos hermanas kalean, 9 a eta b zenbakietan dauden eraikuntzen atzekaldeko partean dagoen lurraren jabetza aldatzearekiko Udalbatzarrak 2013ko apirilaren 2an hartutako akordioaren kontra, Dos hermanas kalean, 9 a blokeko jabeek aurkeztutako berraztertze helegitea ez onartzea”

**CONTRA EL ACUERDO DEL PLENO
DE FECHA 2 DE ABRIL DE 2013
SOBRE MODIFICACION DE LA
TITULARIDAD DEL TERRENO
EXISTENTE EN LA PARTE
POSTERIOR DE LOS EDIFICIOS A y
B DEL N° 9 DE DICHA CALLE.**

El Alcalde explica el procedimiento habido en este expediente, en el que el Ayuntamiento ha reconocido que los terrenos que están en la parte posterior de ambos bloques son de propiedad de los mismos, a partes iguales entre ambos, y no del Ayuntamiento, como por error aparecía en el catastro desde hace mucho tiempo.

Indica también cual es el contenido del recurso presentado y que a la vista de los datos que tiene el Ayuntamiento, no es posible determinar exactamente donde está la línea divisoria entre la propiedades de cada uno de los dos bloques, por lo que se mantiene el acuerdo de que de la nueva parcela que se crea, el 50% corresponde a cada uno de los bloques A y B.

Se informa, asimismo, del contenido del Informe jurídico emitido sobre este asunto por la Secretaria

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto unánime favorable de tod@s l@s concejal@s presenta, aprueba el siguiente Acuerdo:

"Desestimar el recurso de reposición interpuesto por la Comunidad de Propietarios del Bloque A del nº 9 de la c/Dos Hermanas del municipio, contra el Acuerdo del Pleno de fecha 2 de abril de 2013, sobre la modificación de la titularidad del terreno existente en la parte posterior de los edificios A y B del nº 9 de dicha calle”.

4.-GARAPENERAKO LANKIDETZA PROIEKTUENDAKO DIRULAGUNTZARAKO DEIALDIA. (AURREKONTUAREN %7).

Sarasola zinegotzi Jaunak Ongizate Batzordeak honi buruz emandako Txostena eman zuela dio, eta aurtien iazko deialdiak izan zituen oinarri berdinak izango direla .

Afera bozkatuta, eta Ongizate Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udaltzarrak, Alkatearen adostasunarekin eta Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendia Villanueva eta Aitor Larraza Carrera adostasunarekin eta Enrique de la Calle Moreno eta Jesús Pacho Lobato, zinegotzien abstentzioarekin honako akordioa onartzen da:

“ Garapenerako Lankidetzaren proiektuendako dirulaguntzarako deialdia eta 2013 urterako dagozkion oinarriak onartzea”.

5, 6 ETA 7.-IRABAZI ASMORIK GABEKO TALDEEI, KULTUR TALDEEI ETA KIROL TALDEEI DIRU- LAGUNTZAK

Alkateak dio aipatu behar dituen dirulaguntza batzuk iadanik onartutak daude, aurrekontuan bereziki eta bakoitzaren izenean agertzen direlako eta dirulaguntza eman behar den jarduerengatik iadanik eginda daudelako. Batzuk ordainduta daude eta guzti.

Dio ere, onartu eta ordaindu gabe dauden diru-laguntzak ze taldeendako izango diren eta bakoitzeko kantidadea.

4.-CONVOCATORIA DE AYUDAS A PROYECTOS DE COOPERACION AL DESARROLLO (0,7% DEL PRESUPUESTO).

El concejal Sarasola Gorriti informa de que en la Comisión de Bienestar Social se emitió Dictamen favorable a aprobar la convocatoria en los mismos términos en los que se aprobó el pasado año.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Bienestar Social y el voto a favor del Alcalde y de los concejales, Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendia Villanueva y Aitor Larraza Carrera y la abstención de los concejales Enrique de la Calle Moreno y Jesús Pacho Lobato, aprueba el siguiente Acuerdo:

“ Aprobar la convocatoria y las bases que regirán la concesión de ayudas a proyectos de cooperación al desarrollo para el año 2013, que obra en el expediente del Pleno”.

5, 6 y 7.- SUBVENCIONES A ENTIDADES SIN ANIMO DE LUCRO, ENTIDADES CULTURALES Y ENTIDADES DEPORTIVAS.

El Alcalde dice que algunas de estas subvenciones, como ya estaban aprobadas en el presupuesto de forma nominal e individualizada y se trata de actividades ya realizadas, ya han sido aprobadas y abonadas y da información de cada una de ellas y de su importe.

En relación con las subvenciones a estos grupos que faltan por aprobar, indica el nombre de los grupos y su importe.

Afera bozkatuta, eta , eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Alkatearen adostasunarekin eta Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendia Villanueva eta Aitor Larraza Carrera adostasunarekin eta Enrique de la Calle Moreno eta Jesús Pacho Lobato, zinegotzien kontrako botoarekin honako akordioa onartzen da:

Aipatzen diren taldeei eta honako kantidadeen diru-lgauntzak onartzea:

- Irurtzungo Gaiteroak: 1.500€
- Orritz Taldea: 1.500€
- Erraldoi eta buruhandien konpartsa: 1.800€

8.- BARNE ARAUDIAREN ALDAKETA, AMATASUNA ETA GAIXOTASUN LARRIAK ETA ERIETXETAN DAUDEN EGOERETAN ZINEGOTZIEK BOTOAREN DELEGAZIOA AUKERA IZATEKO

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, dauden zinegotzi guztiek, aho batez, honako akordioa onartzen du:

“Udalako barne erregelamendu organikoa aldatzea, zinegotziek zer kasutan eskuordetzen ahalko duten botoa, honakoen arabera:

- a) Amatasuna dela-eta bilkuretara joaterik ez duen zinegotziak bere botoa beste zinegotzi baten esku utzi ahalko

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto a favor del Alcalde y de los concejales, Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendia Villanueva y Aitor Larraza Carrera y el voto en contra de los concejales Enrique de la Calle Moreno y Jesús Pacho Lobato, aprueba el siguiente Acuerdo:

“ Aprobar una subvención a las siguientes Entidades y por las cantidades que se mencionan:

- Gaiteros de Irurtzun: 1.500€
- Grupo Orritz: 1.500€
- Comparsa de Gigantes y cabezudos: 1.800€

8.- PROPUESTA DE MODIFICACION DEL REGLAMENTO ORGANICO PARA LA DELEGACION DEL VOTO EN LOS CASOS DE MATERNIDAD O ENFERMEDAD GRAVE U HOSPITALIZACIÓN DE CONCEJAL/A.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto unánime de todos los concejales presentes aprueba el siguiente Acuerdo:

“ Modificar el Reglamento interno del Ayuntamiento, para incluir en el mismo los supuestos de delegación de voto de l@s concejal@s, de acuerdo con la siguiente regulación:

- a) La concejala que por razón de su maternidad no pueda asistir a las sesiones

du, erditzearen ondorengo sei asteetan.

Aitatasunagatiko baja, edoskitzea edo haurdunaldia ez dira kontuan hartuko boto-eskuordetzea baimentzeko, medikuak behar bezala justifikatutako haurdunaldi arriskutsuaren kasuan izan ezik.

b) Behar bezala egiaztatutako ospitaleratze baten edo gaixotasun larri baten ondorioz bilkuretara joaterik ez duten zinegotziek beren botoa beste zinegotzi baten esku utzi ahaliko dute.

c) Baja medikoa egiaztatzeko, ziurtagiri medikoa aurkeztuko da, sinatua eta elkargokide-zenbakia adierazita, eta, ziurtagiri horretan, gaixotasunaren larritasuna zehaztuko da.

d) Boto-eskuordetzea erabili ahaliko da udaleko osoko bilkuretan bakarrik; ez, ordea, batzordeetan, lan bileretan edo bozketa eskatzen duen beste ezein egoeratan.

e) Zinegotzi batek ezinen du eskuordeturiko boto bat baino gehiago izan.

f) Eskuordetutako botoen kopurua ez da izanen, inola ere, udalbatza osatzen duten zinegotzien erdia baino handiagoa.

g) Boto-eskuordetzearen epea ezin izanen da, inola ere, urtebete baino gehiagokoa izan".

**9.-OINARRIZKO
ZERBITZUAN
ORDEZKOA
IZENDAPENA.**

**GIZARTE
UDALAREN
IZATEKO**

Alkateak dio BILDU taldearen pertsona

podrá delegar su voto en otro concejal durante las seis semanas siguientes al parto.

La baja por paternidad, la lactancia o el embarazo no son causas para el ejercicio del voto delegado, salvo el supuesto de embarazo de riesgo debidamente certificado por el médico responsable.

b) El /la concejal/a que debido a su hospitalización o por enfermedad grave debidamente acreditadas, no pueda asistir a las sesiones podrá delegar su voto en otro concejal.

c) La acreditación de la baja médica se efectuará mediante la presentación del correspondiente certificado médico firmado y con indicación del número de colegiado, en el que constará la gravedad de la enfermedad que se padece.

d) El voto delegado solo será posible en las sesiones plenarias, nunca en comisiones o sesiones de trabajo o en otras circunstancias que requieran votación.

e) Ningún concejal podrá ostentar más de un voto delegado.

f) El número de votos delegados no podrá superar, bajo ninguna circunstancia, la mitad del total de concejales miembros de la Corporación.

g) El periodo de delegación de voto no podrá ser, en ningún caso, superior a un año".

**9.-NOMBRAMIENTO
REPRESENTANTE
AYUNTAMIENTO EN EL SERVICIO
SOCIAL DE BASE.**

El Alcalde indica que se trata de sustituir a

ordezko behar denez, aipatu taldekoa izan behar dela izendatzen den ordezkoa eta pertsona hori Aitor Larraza Carrera izatea proposatzen duela.

Afera bozkatuta, eta Ongizate Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udaltzarrak, Alkatearen adostasunarekin eta Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendia Villanueva eta Aitor Larraza Carrera adostasunarekin eta Enrique de la Calle Moreno eta Jesús Pacho Lobato, zinegotzien abstentzioarekin honako akordioa onartzen da:

“Aitor Larraza Carrera izendatzea Oinarrizko Gizarte Zerbitzuan Udalaren ordezkoa izateko”.

10.- ATEZ ATE ZABORRA BILTZEAREN KONTRA HERRI PROPOSAMENA.

Alkateak dio zinegotzi guztiek dakiten bezala, beraien artean bilerak izan direla zaborraren gaia aztertzeke eta atez atez sistemaren kontra sinadurak bilketa bat egon dela herrian.

Jarraitzen du esaten sinatu dutenek atez ate sistemaren kontra daudela eta Udalari herrian ze zabor bilketa mota egin behar den jakiteko herri kontsulta bat egitea eskatzen diotela.

Alkateak jarraitzen du esaten bere taldearen iritzia, hau da, NABAI taldearen iritzia zera dela: Herrian zaborra biltzeko eredu aldatsen bada, herri kontsulta egingo dela. Eta gaur egun dagoen sistema hobetzeko lanean daudela, berziklatzea gero eta gehiago izan dadila. Gaur egun eredu ez bada aldatsen, herri kontsulta ez da izango

un representante del grupo municipal de Bildu, por lo que se propone a otro representante del mismo grupo, que es Aitor Larraza Carrera.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Bienestar Social y el voto a favor del Alcalde y de los concejales, Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendia Villanueva y Aitor Larraza Carrera y la abstención de los concejales Enrique de la Calle Moreno y Jesús Pacho Lobato, aprueba el siguiente Acuerdo:

“ Nombrar a Aitor Larraza Carrera representante de este Ayuntamiento en el Servicio Social de Base”.

10.- INICIATIVA POPULAR CONTRA LA RECOGIDA DE RESIDUOS PUERTA A PUERTA.

El Alcalde dice que, como conocen ya los concejales, ha habido varias reuniones entre los mismos sobre el tema de la recogida de basuras, así como que ha habido una recogida de firmas en contra del sistema de recogida puerta a puerta.

Dice que en su escrito, los firmantes se posicionan en contra del sistema de puerta a puerta y solicitan al Ayuntamiento que convoque una consulta popular sobre el sistema de recogida de basuras del pueblo.

Continúa señalando que la opinión de su grupo municipal NABAI es que en el caso de que en Irurtzun se cambie el modelo de recogida de basuras se someterá a consulta popular. Que a su vez, se está trabajando para mejorar el sistema actual, para potenciar el mayor reciclaje de basuras posible. Que si no se cambia el modelo

beharrezkoa, baina aldatzen bada, herri kontsulta izango dela.

Kontsulta egiten bada, Udalak beteko du ateratzen den emaitza.

Hori dena dela eta, Udalbatzar honi bozkatzeko aurkezten dituen proposamenak hauek dira:

1.-Herrian gaur egun dagoen zaborra biltzeko sistema aldatzen bada, adaketarekin herri kontsulta egingo da.

2.-Gaur egun zaborraren Sakanako Mankomunitatearekin Udalak sinatutako Hitzarmena ona dela.

3.- Herri kontsulta egiten bada, bere emaitzak lotesleak izango dira Udalarako”.

Larraza Carrera zinegotziak dio Sakanako Mankomunitatearekin sinatutako akordioa ona dela, baina esan behar dela ere, helburua zaborraren % 80 berziklatzea dela. Herri kontsulta egitea ona dela baina gaur egungo sistemarekin ez bada lortzen zaborraren % 70 edo 80 berziklatzea, bere taldearen iritzia zaborra atez ate biltzea hobeago izango dela aipatutako helburua lortzeko.

Alkateak dio gai honi buruz asko hitz egin dela eta hori dela eta, ez duela gehiagorik eztabaidatu nahi.

Jarraitzen du esaten oso ona izango dela Irurtzunen gero eta gehiago eta hobeto berziklatzea, baina seguraski % 80 berziklatzea ez dela berehala lortuko, poliki poliki baizik.

Mendia Villanueva zinegotziak dio bere taldeak zaborra atez ate biltzeko apostua

actual no habrá necesidad de consulta popular, pero que si se cambia el sistema, se someterá el asunto a consulta popular.

Y que si se somete a consulta, el resultado de la misma deberá ser vinculante.

Por ello, somete al pleno la propuesta concreta sobre este asunto, que consta de los siguientes apartados:

1.- Si se cambia el actual sistema de recogida de basuras en el municipio, el asunto se someterá a consulta popular.

2.- El actual Acuerdo suscrito sobre la recogida de basuras con la Mancomunidad de Sakana es positivo.

3.- Si se realiza la consulta popular, su resultado será vinculante para este Ayuntamiento.

El concejal Larraza Carrera dice que el acuerdo que se ha firmado con la Mancomunidad de Sakana es bueno, pero que hay que puntualizar que se está planteando el objetivo de reciclar el 80% de las basuras recogidas. Que hacer la consulta popular es positivo, pero que si con el sistema actual no se obtiene un reciclaje del 70% u 80% , su grupo cree que sería mas positivo el sistema de recogida puerta a puerta.

El Alcalde dice que como de este asunto ya se ha hablado mucho, no quiere entrar en más polémicas.

Continúa señalando que ojalá en Irurtzun se pudiera reciclar cada vez mas y mejor, pero que igual el objetivo no es el 80% de forma inmediata, sino que hay que ir mas despacio en los objetivos.

El concejal Mendia Villanueva dice que su grupo ha apostado por el sistema de puerta

egin duela. Dio ere Mankomunitatearekin siñatutako akordioa ona dela eta gaur egun herriarentzat hoberena dela.

De la Calle Moreno zinegotziak dio bere taldearen iritzia dela zaborra biltzeko atez ate sistema herriarentzat ez dela egokiena, kontutan hartzen eta aztertzen gaur egun dauden aukerak eta gai honi buruz egindako bilerak. Dio ere, aplikatu duten herrietan arazo pilo sortu dituztela.

Jarraitzen du esaten hurrengo egunetan Nafarroako Parlamentuan eztabaidatuko dela gai honi buruz.

Larraza Carrera zinegotziak dio UPN taldea galdu xamarra dagoea gai honekiko, zeren lehen zaborra atez ate biltzeko apostua egin zuela, baina gaur egun, bere ordezkoa den Adanero jauna atez ate forma hori orokorrean legez kanpo uztea erabaki duela.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Alkatearen adostasunarekin eta Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendia Villanueva, Aitor Larraza Carrera zinegotzien abstentziarekin eta Enrique de la Calle Moreno eta Jesús Pacho Lobato zinegotzien kontrako botoarekin, honako akordioak hartzen ditu:

1.-Herrian gaur egun dagoen zaborra biltzeko sistema aldatzen bada, aldaketarekin herri kontsulta egingo da.

2.-Gaur egun zaborraren Sakanako Mankomunitatearekin Udalak siñatutako Hitzarmena ona dela.

a puerta. Que el Acuerdo con la Mancomunidad de Sakana es positivo y que cree que lo acordado es lo mas positivo ahora para el pueblo.

El concejal De la Calle Moreno dice que su grupo, analizando las opciones que hay en la actualidad y las reuniones que sobre estas cuestión ha habido entre los concejales, considera que el sistema del puerta a puerta no es el mejor para el pueblo. Que de hecho, donde se ha aplicado ha habido muchos problemas.

Continúa diciendo que, además, en fechas próximas se debatirá este asunto en el Parlamento de Navarra.

El concejal Larraza Carrera dice que el partido UPN anda un poco perdido ante este asunto, porque antes apostaban por el puerta a puerta, pero ahora, su representante, el Sr. Adanero, ha propuesto deslegalizar el sistema del puerta a puerta con carácter general.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto a favor del Alcalde y de los concejales, Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, la abstención de los concejales Félix Mendia Villanueva y Aitor Larraza Carrera y el voto en contra de los concejales Enrique de la Calle Moreno y Jesús Pacho Lobato, aprueba los siguientes Acuerdos:

1.- Si se cambia el actual sistema de recogida de basuras en el municipio, el asunto se someterá a consulta popular.

2.- El actual Acuerdo suscrito sobre la recogida de basuras con la Mancomunidad de Sakana es positivo.

3.- Herri kontsulta egiten bada, bere emaitzak lotesleak izango dira Udalarako”.

11.- UPN TALDEAK HONDAKINAK ATEZ ATE EGITEKO KONTRAKO MOZIOAK.

De la Calle Moreno zinegotziak dio berez hauek ez direla mozioak, Udalari zuzendutako idatziak, beraien iritzia argi gera dadila bidalitako idatziak baizik, eta era berean gai hau Udalbatzarrean eztabaidatzeko eskaera.

Alkateak dio mozio hitza erabili dela, proposamen zehatzak dituztelako, baina kasu honetan izena ez du garrantzia.

Alkateak dio bere taldeak egindako proposamenen kontra emango duela botoa, zeren bere ustez bai Udalak, bai Alkatetzak eta baita gai hau aztertzeke sortutako Batzar bereziak orain arte egin dituzten lanarekiko guezurrak esaten dituztela.

Alkateak dio ere, sinatu dituzten pertsonen jakin badakitela zer nolako prozesua eraman den orain arte gai honekin. Eta aurreko gaiordenean eztabaidatu eta erabaki den akordioaren arabera, bere taldeak onartzen du herri kontsulta. Eta hori dela eta, ez da egia UPN taldeak esaten duena, hau da, Udalak ez dituela kasurik egiten auzetutako sinadureei.

Alkateak dio ere Iruñerriko Mankomunitateak atez ate zaborra biltzeko forma gauzaten ari dela herri batzutan eta hori dela, UPN-k esaten duena, hau da, Irurtzango biztanleak untxiak bezala erabiltzen dituztela, ez dela egia.

Jarraitzen du esaten UPN taldeak herriko

3.- Si se realiza la consulta popular, su resultado será vinculante para este Ayuntamiento”.

11.-MOCIONES DEL GRUPO UPN SOBRE LA RECOGIDA DE RESIDUOS PUERTA A PUERTA.

El concejal De la Calle Moreno dice que en realidad no se trata de Mociones, sino de escritos dirigidos al Ayuntamiento para dejar clara su postura y para pedir que el asunto se debata en el Pleno del Ayuntamiento.

El Alcalde le contesta que se le ha dado el nombre de Mociones porque contenían solicitudes concretas, pero que el nombre no tiene importancia.

Continúa señalando que votarán en contra de dichas propuestas, porque considera que se está falseando el trabajo realizado por el Ayuntamiento, por la Alcaldía y por la Comisión específica creada sobre el asunto que ha funcionado hasta ahora.

Dice también que las personas que han presentado las firmas del vecindario están muy bien informadas sobre el proceso habido hasta ahora. Que, de hecho, la propuesta y el acuerdo que se han tratado en el punto anterior del orden del día es que su grupo acepta la consulta popular, por lo que no es cierto lo que dice UPN de que no hacen caso a las firmas de los vecinos.

Indica, asimismo, que la Mancomunidad de Servicios de la Comarca de Pamplona está implantando el sistema puerta a puerta en algunos lugares y que, por tanto, los vecinos de Irurtzun no son conejillos de indias, como se indica en el escrito de UPN.

Continúa diciendo que UPN se está aprovechando del descontento de parte de la población con el sistema del puerta a puerta

parte bat atez ate kontran dagoela aprobetxatu nahi duela interes elektorala delako, eta ez herritarrek dituzten arazoak konpontzeko asmoarekin. Horren froga Batzorde berezian parte hartu ez duela eta bakarrik bi gutun atera dituztela gai honekiko.

Jarraitzen du esaten Parlamentura atez ate kontrako proposamena bidaltzea bai dela imposeta bat, are gehiago kontutan hartzen zaborrak biltzeko eskumena ez dago Parlamentuaren eskuetan, eta kasu honetan, Sakanako Mankomunitatearen eskuetan baizik, gai hau nahi duen moduan antolatzeke aukera duelako, gustoko izan edo ez izan.

Larraza Carrera zinegotziak dio ados dagoela Alkateak esandakoarekin eta gainera aipatu nahi du UPN talde politikoak duen kontraesana. Zeren, alde batetik Nafarroako hondakinen Patzuergoak aurreko ekainaren 13 izandako bileran BILDU taldearekin batera konpost egiteko ontzien alde eman zuen botoa eta, berriz, atez ate dituen osanun akatsak aipatzen ditu.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Alkatearen eta Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendia Villanueva eta Aitor Larraza Carrera zinegotzien kontrako botoarekin eta Enrique de la Calle Moreno eta Jesús Pacho Lobato zinegotzien alde botoarekin auzitutako bi mozio horiek bertan behera gelditzen dira.

12.- M^a MILAGROS VITORIA AIZPUN-I HILERRIAN HILOBI

por intereses electoralistas y no para responder a los problemas reales que tiene los vecinos. Que, de hecho, el grupo no ha colaborado en los debates y en la Comisión que se creó al efecto, limitándose a sacar dos notas sobre este asunto.

Sigue diciendo el Alcalde que la propuesta del partido UPN de llevar al Parlamento el rechazo al sistema del puerta a puerta si que es una imposición, más cuando la competencia sobre la recogida de residuos no es competencia del Gobierno de Navarra, sino en nuestro caso, de la Mancomunidad de Sakana, que tiene competencia para regular este asunto como crea conveniente, nos guste o no nos guste.

El concejal Larraza Carrera dice que además de estar de acuerdo con los argumentos del Alcalde, quiere añadir la contradicción del partido UPN, porque por un lado, en la reunión del Consorcio de Residuos de Navarra del día 13 de junio votó junto con la Coalición BILDU a favor de la financiación de las composteras y por otra parte habla de falta de salubridad en el sistema de puerta a puerta.

Sometidas las Mociones a votación, el Pleno, con el Dictamen de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto en contra del Alcalde y de los concejales, Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, la abstención de los concejales Félix Mendia Villanueva y Aitor Larraza Carrera y el voto a favor de los concejales Enrique de la Calle Moreno y Jesús Pacho Lobato, desestima dichas Mociones.

12.-CONCESION DE UN NICHU A PERPETUIDAD A MARIA

BATEN ESLEIPENA.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, aho batez akordio hau onartu zuen:

“ M^a Milagros Vitoria Aizpun-i hilerrian D zonaldean, E kalean, eta 45 zenbakia duen hilobia esleitzea, betirako”.

13.- HERRIAN SORTU DEN KALE BERRIARI IZENA JARTZEA.

Alkateak dio kalean bizi diren biztanleei 5 izen desberdinekin proposamena aurkeztu egin ziela eta hauek Erga izena erabaki dutela.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, aho batez akordio hau onartu zuen:

“ Herrian egindako kale berriaren izena Erga kalea izango da”.

14.- AHT-k IZAN BEHAR DITUEN GASTUEI BURUZ BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA.

Mendia Villanueva zinegotziak dio UPN talde politikoak bultzatutako AHT proiektuak ez duela inongo sensurik, lan faraonikoa dela eta ondoko esparruetatik aparte gelditzen dela. Hori dela eta, beste garraio sistema ba bilatu behar dela dio. Horren ondorioz, AHT-k izan behar dituen gastuak mozioan agertzen diren helburuak lortzeko erabili behar direla dio.

MILAGROS VITORIA AIZPUN.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto favorable unánime de todos los presentes, adopta el siguiente Acuerdo:

“ Adjudicar a María Milagros Vitoria Aizpun el nicho situado en la zona D, calle E, número 45 del cementerio, a perpetuidad”.

13.- APROBACION DEL NOMBRE DE LA NUEVA CALLE DEL MUNICIPIO,

El Alcalde dice que se trasladó a los vecinos de la zona una propuesta con 5 nombres y que han elegido el nombre de calle Erga.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto favorable unánime de todos los presentes, adopta el siguiente Acuerdo:

“ La nueva calle creada en el municipio se denominará calle Erga”.

14.-MOCION DEL GRUPO BILDU SOBRE EL DESTINO DE LOS GASTOS QUE VA A GENERAR EL TREN DE ALTA VELOCIDAD (TAV).

El concejal Mendia Villanueva dice que el proyecto de UPN sobre el TAV no tiene ningún sentido, que es una obra faraónica que queda aislada del resto de las zonas limítrofes y que, por tanto, hay que buscar un nuevo modelo de transporte. Dice que, por ello, los gastos que están previstos para el TAV habría que dedicarlos a los fines que se señalan en la Moción que se presenta.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udaltzarrak, Alkatearen adostasunarekin eta Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendia Villanueva, Aitor Larraza Carrera zinegotzien alde botoarekin eta Enrique de la Calle Moreno eta Jesús Pacho Lobato zinegotzien kontrako botoarekin, honako mozioa onartzen da:

**AHTko DIRUTZA UDALERRIEN
ETA HERRITARREN
BEHARRETARA BIDERATZEKO
ESKAERA**

Euskal Herriak konpondu beharra daukan arazo nagusietako bat iberiar penintsula osotik datozen merkantzien garraioa eta merkantzia horiek bertatik igarotzea da. Horrek, izan ere, gure lurraldeko ingurumenean eta bidetako azpiegituren alorrean eragin handia dauka.

UPNren Gobernuak, ordea, batere seriotasunik eta zorrotasunik gabe heldu zion auzi honi, behin eta berriz gezurretan aritu dira eta AHT eraikiko dutenen interes ekonomikoei eman die lehentasuna, errepide bidezko merkantzien garraio eskergari alternatibak eskaintzeko beharra aztertu beharrean.

Agerian dado proiektu honen inguruan erabakitzeke eztabaida sakona, serioa eta gardena bultzatu eta gizarteak parte hartzeko bideak irekitzea beharrezkoa dela. Herritarrek eztabaida honetan parte hartzeko eskubidea izatea, iritzi ezberdinak entzuteko bideak jartzea, eztabaida gardena egitea eta erabakiak

Sometida la Moción a votación, el Pleno, con el Dictamen de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto favorable del Alcalde y de los concejales, Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendia Villanueva y Aitor Larraza Carrera y el voto en contra de los concejales Enrique de la Calle Moreno y Jesús Pacho Lobato, aprueba la siguiente Moción:

**SOLICITUD PARA QUE EL DINERO
DEL TAV SE DESTINE A LAS
NECESIDADES DE LOS MUNICIPIOS
Y LA CIUDADANÍA**

Uno de los principales problemas al que tiene que buscar soluciones Euskal Herria es el transporte y tránsito de mercancías provenientes del conjunto de la península ibérica y que tienen una especial afición medioambiental y en materia de infraestructuras viarias en nuestro territorio.

No obstante, el Gobierno de UPN se ha caracterizado por abordar esta cuestión desde la falta de seriedad y rigor y se ha dedicado a mentir reiteradamente, priorizando los intereses económicos de aquellos que van a realizar la construcción del mismo frente a un análisis de la necesidad de articular alternativas al ingente transporte rodado de mercancías.

Queda a la vista que es necesario impulsar un debate profundo, serio y transparente sobre este proyecto y abrir cauces de participación de la sociedad. Es necesario garantizar el derecho de los ciudadanos y ciudadanas a participar en el debate, habilitar mecanismos para que sus

hartzeko ahalmena izatea bermatu behar da.

Duela aste bat Abiadura Handiko Trenaren egungo proiektua ez dutela gauzatuko onartu behar izan du Nafarroako Gobernuak. Iruñea eta Castejon arteko zatian baino ez diote abiadura handiari eutsiko eta bidea, beraz, irla baten modukoa izanen da Nafarroako korridorean eta ez du loturarik izanen. Hala eta guztiz ere, egitasmoa bertan behera utzi beharrean aurrera jarraitu nahi dute ehunka milioi euro xahutuz eta ingurumenean izugarritzko kalteak eraginez.

Bitartean, UPNren Gobernua sekula izan ditugun murrizketarik handienak ezartzen ari da; osasun eta hezkuntza arloko inbertsioak gelditu egin dira; langile publikoen lanpostu kopurua gutxitu eta herritarrentzako zerbitzua okertu da; hainbat zerbitzu pribatizatu da; oinarritzko errentak ematen duen estaldura gogor murriztu dute... Irla bat bihurtuz AHTrekin aurrera joateko egitasmo horrek interesetan ere hamarnaka milioiko kostua ekarriko digu.

Gizarte osoak egin beharko dio aurre AHTaren irla honen finantzazioari: gure eskubidea diren ezinbesteko zerbitzuetan murrizketak eginen dira horretarako, eta udalentsako partidak eta finantzazioa ere murrizten ari dira etengabe, udalak berak itozteko zorian utziz.

Krisi garaian gaude, merkatuek, finantzariak eta espekulatuzaileek kontrolatutako eredu basatiak sortutako krisia. Gizartera zigor gisa iragan den krisia, eta era guztietako zerbitzuak murrizteko argudio gisa erabiltzen ari dena. Krisi garai honetan inoiz baino

opiniones sean tomadas en consideración, desarrollar un debate transparente y posibilitar la capacidad de tomar decisiones.

Hace una semana el Gobierno de Navarra ha tenido que reconocer la imposibilidad de desarrollar el proyecto del Tren de Alta Velocidad previsto. Únicamente se prevé la construcción de la alta velocidad en el tramo entre Pamplona y Castejón y, por lo tanto, este tramo se convertirá en una isla en el corredor navarro y no tendrá ninguna conexión. A pesar de todo, en lugar de abandonar y dejar de lado el proyecto, han seguido adelante despilfarrando cientos de miles de euros y provocando graves daños medioambientales.

Mientras, el Gobierno de UPN está imponiendo los mayores recortes sociales que se han conocido; se paralizan inversiones en sanidad, en educación, se recortan puestos de trabajadores públicos empeorándose el servicio al ciudadano, se privatizan servicios, se reduce drásticamente la cobertura de la renta básica etc. Convirtiendo este proyecto en una isla, la intención de seguir adelante con el TAV también nos va a costar decenas de millones en intereses.

Toda la sociedad deberá hacer frente a la financiación de esta isla del TAV, a costa de recortes en los servicios indispensables a los que tenemos derecho y los municipios ven recortadas sus partidas y financiación hasta la asfixia.

En estos momentos de crisis, crisis generada por un salvaje modelo económico controlado por los mercados, financieros y especuladores. En esta época de crisis es más necesario que nunca poner a las

beharrezkoagoa da pertsonak, haien eskubideak eta beharrak, makro-proiektuen, porlanaren eta interes espekulatuzaileen ginetik jartzea, are gehiago, Nafarroan gertatzen ari den bezala, egitasmo hauek inolako zentzurik eta logikarik ez dutenean.

Horregatik guztiagatik adierazi nahi dugu ezin dugula onartu herritarrak murrizketekin eta sakrifizioekin kolpatzen diren bitartean milaka eta milaka milioi euro xahutzea bestelako interes batzuen apeta asetzeko. Pertsonen eta haien beharrei lehentasuna eman behar zaiela uste dugu.

Horregatik guztiagatik, eta egoera honen aurrean, Udal honek:

1.- AHTren inguruko lanak eta tramite guztiak berehala gelditzea du eta trenaren inguruko benetako eztabaida zabala eta partehartzailea abian jartzea eskatzen du.

2.- AHTra bideratu nahi duten dirutza hori herritarren enplegu eskubidea bermatzeko eta ongizaterako oinarrikoak diren beharrak eta zerbitzu publikoak estaltzeko erabiltzea eskatzen du. Ildo honetan, Nafarroako udalen finantziario sistema eskasari eta hauek eskaintzen dituzten zerbitzuei Nafarroako Gobernuak etengabeko murrizketak ezartzen dizkionean, Nafarroako toki entitateek dituzten beharrei ere irtenbidea eskaintzea eskatzen du.

3.- Ingurumen aldetik egin diren kalteak ebaluatzeko mekanismoak abiarazi eta eragindako kalteei aurre egiteko behar diren baliabideak egokitzea.

personas, sus derechos y necesidades por encima de macroproyectos, cemento e interese especulativos y más, teniendo en cuenta que, como sucede en Navarra, estos proyectos no tienen ninguna lógica ni sentido.

Por ello queremos poner de manifiesto que no podemos aceptar, que mientras se azota a la ciudadanía con recortes y sacrificios, se despilfarran miles de millones de euros a capricho de otros intereses. Creemos que se debe dar prioridad a las personas y sus necesidades.

Por todo ello, y ante esta situación, este Ayuntamiento:

1. Solicita la suspensión y paralización de las obras y trámites referentes al TAV, y que se articule un verdadero debate profundo y participativo sobre el tren.

2. Solicita que el dinero previsto para el TAV se destine a garantizar el derecho al trabajo y para cubrir las necesidades básicas en bienestar y en los servicios públicos. En este sentido, cuando el Gobierno de Navarra está aplicando reiteradamente recortes al ya insuficiente sistema de financiación municipal y a los servicios que prestan los ayuntamientos, el Ayuntamiento de Irurtzun solicita también que se ofrezca una solución a las necesidades que tienen las EELL de Navarra.

3. Solicita que se impulsen los mecanismos para evaluar los daños medioambientales causados y que se habiliten los recursos y medios

4.- *Mozio hau Nafarroako Gobernuari, Nafarroako Udalen eta Kontzejuen Federazioari eta hedabideei bidaliko die.*

**15.-OLATZAGUTIAN
ERRAUSKETAREN KONTRA
BILDUK AURKEZTUTAKO
MOZIOA.**

Larraza Carrera zinegotziak mozioaren mamia aurkezten du.

De la Calle Moreno zinegotziak dio bere taldeak jarraitzen duela enpleguaren alde apostua egiten, eta Portland enpresak ez badu lortzen nahi duena egin, lanpostuak galduko direla.

Larraza Carrerak erantzuten dio aipatutako enpresak lantokiak itxi egin dituela eta langileak bota egin dituela ere, eta horrek ez duela ezer ikustekorik errausketarekin.

Alkateak dio berriro ere aipatu nahi duela Portland enpreask egin nahi duen errausketaren kontra dagoela eta sistema hau ez dela hoberena.

Nahiz eta horrela izan, ez du uste herria kartelaz betetzea hoberena dela, Mozioak dioen bezala, beste gai garrantzitsuak ere badaudela eta ez dira kartelak jartzen. Hori dela eta, bere taldeak mozioaren kontrako botoa emango duela dio.

Jarraitzen du autokritika bat egiten gai honekiko, bere herriko taldeak gutxi implikatu delako eta lan gutxi egin duelako. Hemendik aurrera konpromizu hartzen du kartelak jartzeko, kanpainak egiteko eta biztanleei informazioa

necesarios para hacer frente a dichos daños.

4. *Enviará esta moción al Gobierno de Navarra, a la Federación Navarra de Municipios y concejos, y a los medios de comunicación.*

**15.- MOCION DEL GRUPO BILDU
CONTRA LA QUEMA DE RESIDUOS
EN LA CEMENTERA DE OLAZTI.**

El concejal Larraza Carrera explica el contenido de la Moción.

El concejal De la Calle Moreno dice que su grupo sigue apostando por el empleo y que si no se aplica lo que pretende hacer la empresa Portland, se perderán puestos de trabajo.

El concejal Larraza Carrera le contesta que dicha empresa ha cerrado plantas y destruido puestos de trabajo con independencia de que se incineren o no residuos.

El Alcalde se reafirma en su opinión contra la incineradora de la fábrica de Portland, porque considera que este no es el mejor sistema para deshacerse de esos residuos.

Sin embargo, dice que no es partidario de que el pueblo se llene de carteles, porque también hay otros asuntos más importantes que éste y no por ello se ponen carteles por todas las cuestiones. Dice que por ello su grupo votará en contra de la Moción presentada

Continúa haciendo una autocrítica acerca de la poca implicación y poco trabajo que ha hecho su grupo municipal sobre este asunto de la incineración y dice que se compromete a hacer campañas específicas, poner carteles informativos, hacer debates,

emateko eta abar.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Alkatearen eta Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Enrique de la Calle Moreno eta Jesús Pacho Lobato zinegotzien kontrako botoarekin, eta Félix Mendia Villanueva eta Aitor Larraza Carrera zinegotzien alde botoarekin auztutako mozioa bertan behera gelditzen da.

16.- TOKI ENTITATEEN MAPA EGOKITZEKO AKORDIO PROPOSAMENTA, BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKOA.

Mendia Villanueva zinegotziak dio hurrengo ekainaren 27an NUKF-n bilera bat egongo dela gai hau eztabaidatzeko. Orain arte Federakundeak iritzia eman duela inongo eztabaida izan gabe, nahiz eta gaia oso garrantzitsua izan.

Alkateak dio mozioarekin ados dagoela eta gai hau oso garrantzitsua denez NUKF Exekutibak bakarrik ezin duela iritzia eman, interesatuekin kontatu gabe. Are gehiago, kontutan hartzen bada Parlamentuko talde gehienak Gobernuak egindako proposamen honen kontra agertu direla.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Alkatearen adostasunarekin eta Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan

etc y a informar al vecindario sobre esta cuestión.

Sometida la Moción a votación, el Pleno, con el Dictamen de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto en contra del Alcalde y de los concejales, Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Enrique de la Calle Moreno y Jesús Pacho Lobato y el voto a favor de los concejales Félix Mendia Villanueva y Aitor Larraza Carrera, desestima la Moción presentada.

16.- PROPUESTA DE ACUERDO DEL GRUPO BILDU EN RELACION CON LA REFORMA DEL MAPA LOCAL.

El concejal Mendia Villanueva dice que el próximo jueves día 27 de junio se va a celebrar una reunión en la FNMC para debatir este asunto, porque hasta ahora se ha posicionado dicha Federación sin que hubiera habido ningún debate sobre esta cuestión tan importante.

El Alcalde dice que estan de acuerdo con la Moción y que este asunto es lo suficientemente importante como para que la ejecutiva de la FNMC no pueda decidir ella sola su aceptación, como ha sucedido. Máxime cuando en el Parlamento de Navarra la mayoría ya se ha posicionado en contra de la propuesta de reforma hecha por el Gobierno.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto favorable del Alcalde y de los concejales, Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García

Maestre Martínez, Félix Mendiá Villanueva eta Aitor Larraza Carrera zinegotzien alde botoarekin eta Enrique de la Calle Moreno eta Jesús Pacho Lobato zinegotzien kontrako botoarekin, honako mozioa onartzen da:

“Azkeneko hilabeteotan Nafarroako Parlamentuan Nafarroako Toki Administrazioa Berrantolatzeke Foru Legerako Proiektua bideratu da, hizkera kolokialean gure erkidegoko Tokiko Mapa izenaz ezagutzen duguna.

Lege horrek Kontzejuentzat eta Udalentzat dun garrantzia kontuan izanda, logikaz eta demokratikoki jokatzuz gero Toki Entitateek aktiboki parte hartzeko aukera izan beharko lukete Tokiko Maparen izaera aldatuko lukeen eta, besteak beste, Udalak eta Kontzejuak desagertzeraz behartu litzakeen prozesu horretan.

Prozesu horretan zehar Nafarroako Gobernuak ez du Toki Entitateekin harremanik izan parte-hartzea bideratu eta bere proiektua zehazteko. Tokiko mapa egokituko bada, egunez egun udalerrietako herritarrei zerbitzu hurbilak ematen eta zerbitzu horiek finantzatzen ahalegintzen direnek parte hartu behar dute lan horretan. Mapa hori, ordea, zerbitzuak zentralizatuz eta, horrenbestez, herrietatik urrunduz antolatu da, horrek ekarriko lukeen zerbitzuen merkatzeaz argudiorik eman gabe, ezta Toki Entitateen eskumenez ere, edo horiek eman beharreko zerbitzuez. Ez da inon agertzen, bestalde, Nafarroako Gobernuaren konpromisoa Nafarroan bizi garen guztiok jaso behar ditugun oinarritzko zerbitzuak finantzatzeko.

Testuinguru horretan Nafarroako Udalen eta Kontzejuen Federazioak bere gain

García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendiá Villanueva y Aitor Larraza Carrera y el voto en contra de los concejales Enrique de la Calle Moreno y Jesús Pacho Lobato, aprueba el siguiente Acuerdo:

“Durante estos últimos meses se ha tramitando en el Parlamento de Navarra el Proyecto de Ley Foral de Reordenación de la Administración Local de Navarra, en expresión más coloquial el nuevo Mapa Local de nuestra comunidad.

Atendiendo la importancia que esta Ley tiene para los Concejos y Ayuntamientos, lo lógico y lo democrático es que las Entidades Locales (EELL) tengan parte activa en este proceso de cambio en la configuración del Mapa Local y que puede, entre otras, hacer desaparecer de manera forzosa Ayuntamientos y Concejos.

Así, en este proceso el Gobierno de Navarra no se ha puesto en contacto con las EELL para crear unos cauces de participación para elaborar y concretar su proyecto. Una reordenación del mapa local se tiene que elaborar con la participación directa de las personas que se preocupan día a día por ofrecer a la ciudadanía de sus municipios unos servicios cercanos y por garantizar la financiación de los mismos. Por contra, se organiza el Mapa centralizando los servicios y por tanto alejándolos de muchas poblaciones, sin argumentar el abaratamiento de costes que esto supone, ni las competencias de las EELL, ni los servicios que deben dar estas y tampoco aparece el compromiso del Gobierno de Navarra para financiar los servicios básicos que todas las personas que vivimos en Navarra debemos tener.

En este contexto, la Federación Navarra de Municipios y Concejos asumió

hartu zuen Nafarroako Gobernuarekin solaskide izateko ardura, baina ez zuen parte-hartzeko biderik ezarri udalen antolamenduaren egoeraz balorazio hurbilago eta errealago bat egin ahal izateko eta Nafarroako Toki Entitateen kezkak eta beharrak modu eraginkor batean azaldu ahal izateko. Ez zuen eztabaidatzeko gunerik eratu, ez zuen Nafarroako lurralde ezberdinetako errealitateen arabera lantalderik osatu (eskualdeka), eta ez zuen bilerarik antolatu udalerrietako ordezkariak lege berria eta lege horrek Udaletan eta Kontzejuetan izanen lituzkeen ondorioak azaltzeko.

Azkenik, Nafarroako Gobernuak proposatutako Nafarroako Toki Administrazioa Berrantolatze Foru Legerako Proiektua dela-eta, NUKFek horren aldeko iritzia eman zuen.

Egoera horren aurrean, gai honetan Toki Entitateen parte-hartzea bultzatzea zezala NUKFek zenbait aldiz eskatu ondoren, eta baiezkorik jaso ez zenez, maiatzaren 9an Nafarroako Udalen eta Kontzejuen Federazioaren egoitzan batzarra deitzeko eskaera bat entregatu zen, gai-zerrenda barne, 63 udalek eta 61 kontzejuk babestuta, batzarra egin dadin estatutuek eskatzen duten eran.

Inork ez du zalantzan jartzen Nafarroako erakundearen antolamendua aldatzeko prozesu bati ekin beharra, baina indartzeko izan dadila, Toki Entitateek finantziario handiagoa, eskumen gehiago eta autonomia handiagoa behar dituztelako. Toki Entitateen parte-hartze zuzenarekin eta errealarekin ekin beharko zaio eztabaida horri eta hortik aterako den erabakiari.

Egoera honen aurrean, Irurtzongo Udalak, honakoa erabaki du:

el papel de interlocutora con el Gobierno de Navarra pero tampoco creó los cauces de participación necesarios para poder realizar una valoración más cercana y real de la situación del entramado institucional municipal y poder trasladar de modo fehaciente las preocupaciones y necesidades de las EELL de Navarra. No creó foros de debate, no organizó grupos de trabajo atendiendo a las diferentes realidades de la geografía navarra (por zonas o comarcas), ni se realizó reuniones para explicar a los y las representantes locales en qué consistirá la nueva Ley ni sus consecuencias para los Ayuntamientos y Concejos y sus habitantes.

Finalmente, la FNMC informó favorablemente el Proyecto de Ley Foral de Reordenación de la Administración Local de Navarra propuesto por el Gobierno de Navarra.

Ante esta situación y tras varias solicitudes a la FNMC para que impulsase la participación de las EELL en este tema y al no recibir una respuesta positiva, el día 9 de mayo se hizo entrega en la sede de la Federación Navarra de Municipios y Concejos de una petición de convocatoria de la asamblea con un orden del día apoyada por 63 ayuntamientos, 61 concejos, tal y como se establece en los estatutos para la celebración de la misma.

Nadie pone en cuestión la necesidad de iniciar un proceso de modificación del entramado institucional navarro, pero para fortalecerlo, porque las Entidades Locales necesitan más financiación, más competencias y más autonomía. Pero será con la participación directa y efectiva de sus Entidades Locales, desde donde se afronte ese debate y su resolución.

Ante esta situación, el Pleno del Ayuntamiento de Irurtzun acuerda:

-Nafarroako Udalen eta Kontzejuen Federazioan duen ordezkariari mandatua ematea Aparteko Batzar Orokorra eskatu duten Toki Entitateek egindako proposamenen aldeko botoa eman dezan, eta gai honen inguruan NUFKren beraren Zuzendaritzak duen jarreraren aurkako botoa eman dezan (Federazioak laster egingen duen Batzarrean).

-Nafarroako Udalen eta Kontzejuen Federazioan duen ordezkariari mandatua ematea Nafarroako Toki Administrazioa Berrantolatzeke Foru Legerako Proiektuaren aurkako botoa eman dezan..

-Nafarroako Udalen eta Kontzejuen Federazioan duen ordezkariari mandatua ematea parte-hartzeko bideak ezar daitezela eska dezan, bertan proposamen ezberdinak azter daitezzen, Toki Entitateen ekarpenak parteka daitezzen, eta legearen alderdirik garrantzitsuenetan (finantziazioa, eskumenak eta zerbitzuak) sakonduko duten lantaldeak osa daitezzen.

-Foro horretan, Udalak eta Kontzejuak desagertzea inolaz ere ontzat joko ez duen lege proiektu bat defendatzea”.

-Encomendar a su representante en la Federación Navarra de Municipios y Concejos el voto favorable a las cuestiones planteadas por las EELL solicitantes de la Asamblea General Extraordinaria y el voto desfavorable al posicionamiento que la Ejecutiva de la propia FNMC ha realizado en este tema (en la Asamblea que la Federación celebrará próximamente).

-Encomendar a su representante en la Federación Navarra de Municipios y Concejos el voto contrario al Proyecto de Ley Foral de Reordenación de la Administración Local de Navarra.

-Encomendar a su representante en la Federación Navarra de Municipios y Concejos que solicite la creación de cauces de participación donde se analicen diferentes propuestas, se compartan las aportaciones de las diferentes EELL y se creen grupos de trabajo que profundicen en los aspectos más relevantes de la ley: financiación, competencias y servicios.

-Defender en ese foro un proyecto de ley que en ningún caso contemple la desaparición forzosa de Municipios y/o Concejos.”

17.-“GAY ARROTASUNAREN EGUNA” DELA ETA ALKATEAK EGINDAKO PROPOSAMENTA.

Alkateak dio proposamen hau gay-en defentsan lan egiten duten taldeek helarazi diotela

Udalbatzarrari herrian dauden oholetan Adierazpena jartzea proposamena egiten

17.- PROPUESTA DE ALCALDIA ANTE EL DÍA DEL ORGULLO GAY.

El Alcalde informa de que esta propuesta le ha llegado de las Asociaciones de defensa de los gays.

Propone al pleno que se haga pública la declaración que se apruebe, en los tablones de anuncios del municipio.

dio.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, aho batez Adierazpen hau onartzen du:

Iurtzungo Udalak, osoko bilkuran, erabaki du aho batez IRURTZUN HOMOFOBIA, TRANSFOBIA, LESBOFOBIA ETA BIFOBIArik gabeko udalerrri deklaratzeari.

Udalerri honetako herriak eta demokraziaren arabera hautatutako bere ordezkariak kanporatu nahi dugu Irurtzuketik pertsonen bizitzaren, osotasun fisikoaren eta duintasunaren gutxiespen oro, edozein dela ere pertsonen sexu aukera eta genero orientazioa. Uste dugu Giza Eskubideen Adierazpen Unibertsalaren osagaia eta ardatza dela hori, eta elkarbizitza baketsua eta orekatua lortzeko bidea.

Sexu aukeragatik edo genero identitateagatik inor erasotzen edo gutxien dutenek jakin dezatela herri honek ez dituela onartzen. Eta beren izaera sexualagatik edo genero identitateagatik eraso eta gutxiespena jasan dutenek, jakin dezatela badutela Udal honen eta bere erakundeen elkartasuna.

18.- LEKUNBERRI UDALAK EGINDAKO PROPOSAMENA, ESKOLA BATZEEN BURU DIREN EGOERARI BURUZ.

Alkateak dio gai hau ez dela berria, orain dela urte askotako arazoa dela baizik,

Sometida la Moción a votación, el Pleno, con el Dictamen de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto favorable unánime de todos los concejales presentes, aprueba la siguiente Declaración:

El Ayuntamiento de Irurtzun, reunido en pleno, acuerda declarar IRURTZUN MUNICIPIO LIBRE DE HOMOFOBIA, TRANSFOBIA, LESBOFOBIA Y BIFOBIA.

El pueblo de este municipio y sus cargos institucionales democráticamente elegidos queremos desterrar de la misma toda acción que suponga el más mínimo desprecio a la vida, a la integridad física y a la dignidad de las personas, cualquiera que sea su opción sexual o su identidad de género. Consideramos que lo dicho es parte integral y troncal de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, cuyo respeto resulta vital para una convivencia en paz y armonía.

Sepan quienes agreden o menosprecian a una persona por su opción sexual o por su identidad de género que cuentan con el rechazo de este municipio. Sepan las personas agredidas o menospreciadas por su condición sexual o su identidad de género que cuentan con la solidaridad de este Ayuntamiento y sus instituciones dependientes.

18.-PROPUESTA DEL AYUNTAMIENTO DE LEKUNBERRI SOBRE LAS CONCENTRACIONES ESCOLARES.

El Alcalde informa de que este asunto es un problema de hace años, pero que ahora, por la situación de crisis, se ha agravado mas y hay casos sangrantes como el del municipio

baina oraingo krisi egoera dela eta gogorragoa bihurtu dela. Kasu, Garralda herrikoarena, beraien aurrekontutik %60 eskolako mantenimenduko gastuendako delako, eskola buru izateagatik.

Jarraitzen du esaten, gainera gaur egun egoera larriago dela, Gobernuak orain arte Herriei emandako diru-laguntza ez dela eskubide finkatu bat esaten duelako, eta Gobernuak bakarrik nahi zuelako ematen zuela esaten duela orian.

Gainera, mantenimendua egiteko gastuak gero eta altuagoak direla, dio Alkateak.

Hori dena dela eta, afektaturik dauden Udalek Nafarroako Gobernuaren kontra helegite bat jarri nahi dute finkatzeko Udalek orain arte beste herrietatik eskoletara etorzen diren ikasleengatik jasotako dirua eskubide bat dela.

Afera bozkatuta, eta Hezkuntza Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Alkatearen adostasunarekin eta Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendia Villanueva eta Aitor Larraza Carrera zinegotzien alde botoarekin eta Enrique de la Calle Moreno eta Jesús Pacho Lobato zinegotzien abstentzioarekin, honako akordioa onartzen du:

“Konzentrazio-buru garen beste Udalekin batera, Nafarroako Gobernuako Hezkuntza Departamentuari eskaera bat egitea, gure herrietako ikastetxetara etortzen diren ikasle horiengatik azkeneko 4 urte hauetan eragindako gastuen ordainketa egiteko erreklamazio bat aurkeztea”.

de Garralda, que destina el 60% de su presupuesto a los gastos de mantenimiento del colegio que es cabecera de concentración escolar.

Indica que además de los recortes, lo más preocupante es que ahora el Gobierno alega que la aportación que hacía antes a los municipios cuyos colegios son cabecera de concentración escolar no constituye un derecho reconocido, sino que era una aportación graciable.

Añade que cada año los gastos de mantenimiento son mayores.

Y que por todo ello, los Ayuntamientos afectados están proponiendo interponer una demanda conjunta contra el Gobierno de Navarra para que reconozca el derecho a cobrar la aportación que nos corresponde por los alumnos de otros municipios.

Sometida la Moción a votación, el Pleno, con el Dictamen de la Comisión de Educación y el voto favorable del Alcalde y de los concejales, Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendia Villanueva y Aitor Larraza Carrera y la abstención de los concejales Enrique de la Calle Moreno y Jesús Pacho Lobato, aprueba el siguiente Acuerdo:

“Interponer una demanda conjunta con otros Ayuntamientos cabecera de concentración escolar, ante el Departamento de Educación del Gobierno de Navarra, de reclamación de cantidad por los gastos ocasionados por los alumnos derivados a las concentraciones escolares de los últimos 4 años”.

19.-BIURDANA INSTITUTOARI BURUZ MOZIOA

Alkateak dio denok ezagutzen dugula aipatutako Institutua erabat beteta dagoela eta nahiz eta horrela izan, Gobernuak ez du asmorik egoera konpontzeko. Hori dela eta, Atakondo eskolako Guraso Elkarteak, beste erakundeekin batera, Udalari mozio honi atxikimendua ematea eskatu dio.

Afera bozkatuta, eta Hezkuntza Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, Alkatearen adostasunarekin eta Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendia Villanueva eta Aitor Larraza Carrera zinegotzien alde botoarekin eta Enrique de la Calle Moreno eta Jesús Pacho Lobato zinegotzien abstentzioarekin, honako mozioa onartzen du:

Iruñeko iparraldeko Institutu batzordeak – Biurdana Institutu publikoko Guraso elkarteak eta institutu horretara ikasleak bidaltzen eta bidaliko dituzten ikastetxe publikoetako Guraso elkarteak (Irurtzun, Patxi Larrainzar eta Sanduzelai) osatuak – ondokoa ematen dizue jakitera:

- Nafarroako Parlamentuko Hezkuntza batzordeak mozio bat onetsi zuen, urtarrilaren 16an, Iruñeko iparraldean Bigarren Hezkuntzako institutu berri bat eraikitzearen alde, eta hori da, hain zuzen, Institutu batzordeak hasiera – hasieratik egin duen eskakizuna. Alderdi guztiek, gobernuan den UPNk izan ezik, babestu zuten mozioa, eta onetsitako mozio hori eskutitz honi atxikirik doa.

19.-MOCION SOBRE EL INSTITUTO BIURDANA

El Alcalde dice que la situación de saturación de este Instituto es ya conocida por todos y que el Gobierno no parece dispuesto a resolver el problema actual.

Dice que, por ello, entre otros organismos, la APYMA del colegio Atakondo ha pedido al Pleno que se adhiera a esta Moción.

Sometida la Moción a votación, el Pleno, con el Dictamen de la Comisión de Educación y el voto favorable del Alcalde y de los concejales, Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendia Villanueva y Aitor Larraza Carrera y la abstención de los concejales Enrique de la Calle Moreno y Jesús Pacho Lobato, aprueba la siguiente Moción:

La Comisión Instituto de la zona Norte de Pamplona, formada por las APYMAs del Instituto Público Biurdana y de los Colegios Públicos que envían, y enviarán, alumnado a dicho Instituto (Irurtzun, Orkoien, Patxi Larrainzar y Sanduzelai) les quiere hacer saber lo siguiente:

- Que el pasado 16 de enero en la Comisión de Educación del Parlamento de Navarra se aprobó una moción a favor de la construcción de un nuevo centro de Secundaria obligatoria (IESO) en la zona norte de Pamplona, que es la demanda que ha hecho la Comisión Instituto desde el principio. Que la moción tuvo el apoyo de todos los partidos, excepto del partido del Gobierno (UPN) y que dicha aprobación se adjunta a esta carta.

- Mozio hori onetsi baino lehen, Institutu batzordeak bi txosten egin behar izan ditu, eta hor aztertuta daude datozen urteetan Biurdanara sartuko diren ikasleen kopuruak. Bigarren txosten hori behin betikoa da, eta orain arte izandako prozesua aztertzeaz gain proiektio bat egiten du geroan izanen den okupazio mailari buruz. Txosten hori ere atxiki zaio eskutitz honi.

-2012ko maiatzean blog bat sortu genuen, eta bertan zehatz – mehatz jasotzen dira gai honi buruzko argibide guztiak eta orain arte emandako pausuak. Hona blogaren albidea: <http://apymasmasificacionbiurdana.blogspot.com.es/>

-Hezkuntza Departamentuko arduradunek bi erantzun eman dituzte: 2012ko maiatzean esan zuten Biurdana laugarren aldiz handitzea zela bere asmoa, eta urte bereko abuztuan, ez dagoela inolako eraikuntzarik aurreikusita eremu honetarako eta handitzeko asmoa bertan behera geratzen zela. Orduz geroztik ez dugu harreman gehiagorik eduki haiekin.

-Denbora honetan lortu dugu arazo honek ukitzen dituen ikastetxeetako, hau da, Biurdana, Patxi Larrainzar, Sanduzelai, Irurtzungo Atakondoa eta Orkoiengo Auzalarreko eskola – kontseiluen babesa. Horrenbestez, irakasleen babesa lortu dugu, bai eta gurasoena, irakaslez besteko langileena, eskola kontseiluetako ordezkari politikoena, eta Biurdanaren kasuan ikasleena ere, ordezkaritza baitute eskola – kontseiluan.

-Hori horrela, behin Nafarroako Gobernuaren eta ikastetxeetako eskola – kontseiluen babesa eskuratu eta gero, arazo honek ukitzen dituen udalen

- Que para llegar a la aprobación de esta moción desde la Comisión Instituto hemos tenido que elaborar dos informes sobre el ingreso de alumnado en los próximos años en Biurdana. Que el segundo informe es el definitivo haciendo un repaso del proceso y ampliando en el tiempo la proyección de ocupación del actual Biurdana y que dicho informe también se adjunta a esta carta.

- Que en mayo de 2012 creamos un Blog, donde se puede acceder con todo detalle a toda la información y conocer los pasos de todo el proceso hasta el momento: <http://apymasmasificacionbiurdana.blogspot.com.es/>

- Que las respuestas de los responsables del Departamento de Educación han sido dos: una cuarta ampliación para Biurdana en mayo de 2012, que no solucionaba el problema y en agosto de 2012 la respuesta fue que en los próximos dos años Educación no prevé ninguna construcción para la zona y además ha aparcado la propuesta de ampliación. Posteriormente no hemos tenido más contacto.

- Que en este tiempo se ha conseguido el apoyo a nuestra demanda de los Consejos Escolares de los centros implicados (Biurdana, Patxi Larrainzar, Sanduzelai, Atakondoa – Irurtzun y Auzalar – Orkoién). Es decir, el apoyo del profesorado, de padres y madres, del personal no docente y de los representantes políticos municipales en los Consejos Escolares y en el caso de Biurdana también el alumnado, que está representado en el Consejo Escolar.

- Que tras el apoyo recibido del Parlamento de Navarra, de los Consejos escolares de los centros implicados queremos recabar los apoyos de los ayuntamientos implicados y es por ello que

babesa lortu nahi dugu. Hori dela eta, mozio . proposamen bat aurkezten dizuegu honi atxikirik.

Horrenbestez, hona gure ESKAERA:

- *Udaleko alderdien eta koalizioen ordezkarietarako helaraztea hala eskutitz hau eta Nafarroako Parlamentuak onetsitako mozioa nola Institutu Batzordeak egindako bigarren txostena eta Udalean aurkeztuko den mozio – proposamena.*
- *Udaleko alderdiek eta koalizioek ahalik eta lasterren aurkez dezatela gure mozio – proposamena, osoko bilkuran eztabaidatua eta bozkatua izan dadin.*
- *Eztabaida eta bozketa hori egin baino lehen, bilera bat egin nahi dugu Udaleko alderdien eta koalizioen ordezkarietarako, denekin batera edo banaka, txosten berria zehatz – mehatz azaltzeko. Hona gure posta ñ helbidea: apymaszonanorte@gmail.com*

20.- PREMIAZKO DIREN MOZIO ETA PROPOSAMENAK.

Jakinarazten da Udaltzarrarako deialdia bidali ondoren, bi mozio edo

les adjuntamos una propuesta de moción.

Por lo tanto, SOLICITAMOS:

- *Que se entregue un ejemplar de esta carta, de la aprobación de la moción en el Parlamento de Navarra, del Segundo Informe de la Comisión y de la propuesta de moción a cada representación de los partidos y coaliciones del Ayuntamiento en el que se entregue.*
- *Que nuestra propuesta de moción sea presentada a la mayor brevedad posible por los partidos y coaliciones de cada ayuntamiento como moción para su debate y votación en el Pleno.*
- *Que antes de ese debate y votación nos podamos reunir con representantes de los partidos y coaliciones de cada ayuntamiento, conjuntamente o por se parado, para poder explicar con detalle nuestro nuevo informe. Nuestra dirección de correo electrónico es: apymaszonanorte@gmail.com*

20.- MOCIONES O PROPUESTAS DE URGENCIA:

Se informa de la presentación de dos Mociones o propuestas, de carácter urgente, que han sido presentadas después del envío

proposamenak aurkeztu direla, biak premiazkoak. Udaltzarrarako gaiordenean sartu ez zirenez, Batzordeetan eztabaidatu dira eta bilera honetara ekartzea proposatu zen.

Hori dela eta, lehenengo, Udaltzarrak erabaki beharko du mozio hauek premiazkoak diren ala ez. Udaltzarrak aho batez, premiazkoak direla erabaki du.

Aipatutako Mozioak hauek dira:

20.1.- NAFARROAKO ERREGIMEN FORALAREN ALDE, UPN TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA.

De la Calle Moreno zinegotziak dio beharrezkoa eta premiako dela mozio hau, esparru deberdinetik kritika handiak egon direla, eta Estatuarekin Nafarroan dagoen Hitzarmen Ekonomikoa kolokan jarri dutelako.

Alkateak dio pozten dela proposamena egiteagatik, baina ados ez dagoela mozioarekin, eta hori dela eta, bere taldea abstenituko dela mozio hau atera dadila.

Jarraitzen du esaten mozioan agertzen diren aipamen batzuekin ez dagoela ados, adibidez, Nafarroako simboloak diren legearekin, egokia iruditzen ez zaio. Gogoratu nahi du Nafarroako "Foruen Hobekuntza" deritzon hori buruz referenduma ez duela izan, beste Estatutuak izan diren bezala.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udaltzarrak, Enrique de la Calle Moreno eta Jesús Pacho Lobato

del orden del día de esta sesión, por lo que no fueron incluidas en el mismo, pero que tienen carácter de urgencia y que han sido analizadas por las Comisiones Informativas correspondientes.

Ante esta situación, se somete a votación la urgencia o no de las mismas, resultando que el Pleno, por unanimidad de sus miembros, declara el carácter de urgencia de ambas Mociones.

Dichas Mociones son las siguientes:

20.1.- MOCION PRESENTADA POR EL GRUPO DE UPN EN DEFENSA DEL REGIMEN FORAL DE NAVARRA.

El concejal De la Calle Moreno indica que es necesaria y urgente esta Moción porque últimamente, desde distintos ámbitos ha habido críticas y se ha puesto en cuestión el Convenio Económico de Navarra con el Estado.

El Alcalde dice que se alegra de la propuesta, pero que no la comparte, por lo que su grupo se abstendrá en la votación, para posibilitar que la misma salga adelante.

Añade que no comparte algunas referencias que se hacen, como la Ley de Símbolos de Navarra, ley que no le parece adecuada y que quiere recordar que el Amejoramiento del Fuero no ha sido sometido a referendun en Navarra, a diferencia de otros Estatutos que si lo fueron.

Sometida la Moción a votación, el Pleno, con el Dictamen de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto favorable de los concejales Enrique de la Calle Moreno y Jesús Pacho Lobato y la

zinegotzien aldeko botoarekin eta Alkate eta Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendiá Villanueva eta Aitor Larraza Carrera zinegotzien abstentzioarekin honako mozioa onartu zuen:

1.- Sumarse a la defensa del Régimen Foral de Navarra, de las Instituciones de nuestra Comunidad y de los símbolos que la representan.

2.- Exigir a los partidos políticos y a las Instituciones Públicas el máximo respeto a la realidad política e institucional de Navarra, recogida en el Amejoramiento y en la Constitución Española.

3.- Expresar que el Amejoramiento del Furo y el Convenio Económico son los mejores instrumentos para el progreso de Navarra, a la vez que suponen un instrumento de solidaridad con el resto de las Comunidades de España.

20.2.- ALKATEAK EGINDAKO PROPOSAMENA NAFARROAKO GOBERNUARI ESKATZEN HERRIKO LIBURUTEGIKO ARDURADUNA BAI EUSKERA BAITA GASTELANIAZ MENPERATU BEHAR DUELA.

Alkateak dio gai hau oso premiazkoa dela, pertsona hautatzeko Gobernuak egindako prozedura amaitu dela iadanik eta garrantzitsua dela eskaera hau egitea Irurtzun lan egin behar den pertsona bat izendatu aurretik. Dio ere, Irurtzun zonalde euskaldunean dagoela eta hori dela eta liburutegian lan ona eta ongi egiteko menperatu behar ditu bai euskera

abstención del Alcalde y de los concejales, Francisco Goikoetxea Arbizu, Miren Eskarne Urteaga Zubia, Antonio García García, José Javier Sarasola Gorriti, Juan Maestre Martínez, Félix Mendiá Villanueva y Aitor Larraza Carrera, aprueba el siguiente Acuerdo:

1.- Sumarse a la defensa del Régimen Foral de Navarra, de las Instituciones de nuestra Comunidad y de los símbolos que la representan.

2.- Exigir a los partidos políticos y a las Instituciones Públicas el máximo respeto a la realidad política e institucional de Navarra, recogida en el Amejoramiento y en la Constitución Española.

3.- Expresar que el Amejoramiento del Furo y el Convenio Económico son los mejores instrumentos para el progreso de Navarra, a la vez que suponen un instrumento de solidaridad con el resto de las Comunidades de España.

20.2.- PROPUESTA PRESENTADA POR LA ALCALDIA PARA EXIGIR AL GOBIERNO DE NAVARRA QUE LA PERSONA RESPONSABLE DE LA BIBLIOTECA PUBLICA DOMINE TANTO EL CASTELLANO COMO EL EUSKERA.

El Alcaldede dice que esta cuestión es muy urgente, porque el proceso de selección que ha hecho el Gobierno ya ha terminado y quiere que la exigencia al Gobierno sea anterior a que éste asigne a alguien en concreto para desempeñar ese trabajo en Irurtzun. Añade que como zona vascofona que es, la bibliotecaria debe dominar tanto el euskera como el castellano para hacer bien su trabajo.

eta bai gastelania.

Afera bozkatuta, eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, dauden artean eta aho batez, honako akordioa onartzen du:

1249/2013 Ebazpena delaren aurrean, hau da, ekainaren 3koa, Funtzio Publikoaren zuzendari nagusiak emana, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren eta haren erakunde autonomoen zerbitzuko liburutegiko arduradun izateko 17 lanpostu huts lekualdatze lehiaketa bidez betetzeko prozedurari amaiera ematen diona. Lanpostu horietatik 3 lan araubidekoak dira, lanaldi partzialeko kontratuarekin del aeta, Udal honek zera esan eta eskatu nahi du: Liburutegiren arduraduna helebiduna izan behar dela.

Hau da, oso ongi menperatu beharko du bai gastelania eta baita eukera, idatzita eta ahoz, gendearen aurrean zerbitzu emateko”.

21.-GALDERA-ERREGUAK

Mendia Villanueva zinegotziak dio 2012ko maiatzaren 8an Alkateari eskatu ziola gaztetxean dagoen txartelan agertzen diren testuaren letrak tamaña berdinekoak izan behar direla, euskeraz eta gastelaniaz daudenak, eta nahiz eta denbora luze pasatu, txartela oraindik ez dela aldatu.

Alkateak erantzuten dio arrazoi osoa duela eta ez dela aldatu berak asuntua ahaztu egin zuelako. Dio lehenbailehen aldatuko dela txartela.

Aztergai gehiagorik ez dagoela, eta arratsaldeko zortziak eta berrogei minutu

Sometida la Propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto favorable unánime de todos los concejales presentes, aprueba el siguiente Acuerdo:

Ante la Resolución nº 1249/2013, 3 de junio, del Director General de Función Pública, por la que se pone fin al procedimiento de provisión, mediante concurso de traslado, de 17 vacantes del puesto de trabajo de Encargado de Biblioteca, al servicio de la Administración de la Comunidad Foral de Navarra y sus organismos autónomos, de las cuales 3 son de régimen laboral con contrato a tiempo parcial, este Ayuntamiento quiere manifestar y exigir que la persona que lleve la biblioteca de Irurtzun debe de ser bilingüe.

Debe de dominar de manera satisfactoria el euskera y castellano tanto a nivel hablado como escrito para dirigirse a la población”.

21.- RUEGOS Y PREGUNTAS

El concejal Mendia Villanueva dice que el pasado día 8 de mayo de 2012 solicitó a la Alcaldía que en la placa del gaztetxoko las letras del texto en euskera y en castellano fueran del mismo tamaño, cosa que no sucede, y que a pesar del tiempo transcurrido, no se ha cambiado la placa.

El Alcalde dice tiene razón y que este asunto se le había olvidado totalmente, por lo que lo hará a la mayor brevedad posible.

No habiendo más temas que tratar y siendo las veinte horas y cuarenta minutos, el Presidente levanta la Sesión de la que

direnean, udalburuak bilkura amaitutzat jo
du. Idazkari naizen honek bilkuraren Akta
jaso, eta horren egiaztapena egiten dut.

extiendo la presente Acta que, como
Secretaria, Certifico.